

COMMISSION PERMANENTE DE
CONTROLE LINGUISTIQUE

1040 BRUXELLES
rue de la Loi 70
Tél. 02/230.89.45



[Redacted]

Voire lettre du Vos références Nos références Annexes

N° 21.014/21.023/11/PD

[Redacted]

Objet : Régie des postes. Recrutement en région de langue allemande.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que la Commission permanente de contrôle linguistique a examiné, au cours de sa séance du 20 avril 1989, deux plaintes relatives à la politique de recrutement par la Régie des postes en région de langue allemande.

La première plainte (dossier 21.014) vise le fait qu'alors que l'examen d'admission du personnel auxiliaire des postes a été présenté en langue allemande, la Régie n'en adresse pas moins - en langue française - une note explicative et des listes d'emplois ouverts à ces candidats. Ceux-ci sont en outre informés que leur appel en service ne peut être envisagé en région de langue allemande tant qu'ils n'auront pas fait la preuve, par examen devant le Secrétariat permanent au recrutement, de leur connaissance élémentaire de la langue française sans qu'aucune précision leur soit cependant fournie quant à l'organisation de cet examen linguistique.

La CPCL relève à ce sujet avec surprise qu'alors que l'examen d'admission a eu lieu le 20 octobre 1988, la demande de la Régie auprès du SPR en vue de l'organisation de l'examen n'a été transmise que mi-février 1989.

La note explicative émane de l'administration centrale de la Régie des postes et, en application de l'article 41, § 1er des LLC, celle-ci se devait d'utiliser la langue allemande, la volonté des destinataires de faire usage de cette langue étant évidente.

./.

La plainte sur ce point est déclarée recevable et fondée.

La seconde plainte (dossier 21.023) est en corrélation avec la précédente; elle émane d'un agent des postes francophone recruté le 1er février 1989 pour un bureau de Verviers et qui se voit désigné pour un bureau d'Eupen alors qu'il n'a pas la moindre connaissance de la langue allemande.

L'affectation, même provisoire, à un service local de la région de langue allemande, d'un agent n'ayant pas fait la preuve de la connaissance de la langue de la région est faite en violation de l'article 15, § 1er des LLC (voir à ce sujet la jurisprudence constante de la CPCL et, notamment, ses avis n° 1.090 du 24.2.1966, n° 3.936 du 16.1.1975, n° 14.136 du 15.3.1984).

La plainte sur ce point est, elle aussi, déclarée recevable et fondée.

Le rapprochement de ces deux plaintes est éloquent. Elles témoignent de la désinvolture adoptée par l'administration centrale de la Régie des postes à l'égard de l'application des lois linguistiques coordonnées. N'est-il pas déconcertant de la voir affecter, en région de langue allemande, un agent francophone, à qui la loi impose la connaissance approfondie de la langue de la région, c'est-à-dire de l'allemand, dans le même temps où elle retarde l'engagement d'un agent germanophone, à qui elle impose de prouver, par examen, la connaissance élémentaire de la langue française ?

La CPCL rappelle avec insistance que l'argument communément invoqué des "nécessités du service" ne peut aller indéfiniment à l'encontre de l'application des lois d'ordre public que sont les LLC. Particulièrement lorsqu'il donne lieu à d'aussi ahurissantes décisions.

La CPCL insiste pour qu'il lui soit donné connaissance, le plus rapidement possible, des mesures qui seront prises afin de rectifier de telles situations.

Copie du présent avis est communiquée aux plaignants.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma haute considération.

Le Président.

H. PLUNUS.



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 21.014/21.023/11/PD

[REDACTED]

Betreft : Regie der Posterijen. Werving in het Duitse taalgebied.

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, tijdens haar zitting van 20 april 1989 twee klachten i.v.m. de werving door de Regie der Posterijen in het Duitse taalgebied heeft onderzocht.

De eerste klacht (dossier 21.014) gaat over het feit dat de Regie der Posterijen een - in het Frans gestelde - verklarende nota en dito lijsten met openstaande betrekkingen stuurt aan kandidaten die het toelatingsexamen voor hulppersoneel bij de posterijen in het Duits hebben afgelegd. Bovendien worden zij ervan op de hoogte gebracht dat zij niet in het Duitse taalgebied kunnen tewerkgesteld worden zolang zij niet, door een V.W.S.-examen, hebben bewezen elementair Frans te kennen. Er wordt hun echter geen enkele precisie verstrekt nopens de organisatie van dat taalexamen.

Hieromtrent merkt de V.C.T. met verbazing op dat, hoewel het toelatingsexamen op 20 oktober 1988 plaats vond, de aanvraag van de Regie om het (taal)examen te organiseren slechts half februari 1989 bij het V.W.S. werd ingediend.

./.

De voornoemde verklarende nota gaat uit van het hoofdbestuur van de Regie der Posterijen en, met toepassing van artikel 41, § 1 van de S.W.T., diende zij het Duits te gebruiken omdat het evident was dat geadresseerden gebruik wilden maken van het Duits.

De klacht over dit punt wordt ontvankelijk en gegrond verklaard.

De tweede klacht (dossier 21.023) hangt samen met de vorige : zij gaat uit van een Franstalige postbeambte die op 1 februari 1989 werd aangeworven voor een kantoor te Verviers en die in een kantoor te Eupen werd tewerkgesteld hoewel hij geen enkele kennis van het Duits heeft.

De - zelfs voorlopige - aanstelling in een plaatselijke dienst van het Duitse taalgebied, van een beambte die geen bewijs van de kennis van de taal van het gebied heeft geleverd, is een schending van artikel 15, § 1 van de S.W.T. (zie hieromtrent de vaste rechtspraak van de V.C.T. en meer bepaald haar adviezen nr. 1.090 van 24.2.1966, nr. 3.936 van 16.1.1975, nr. 14.136 van 15.3.1984).

De klacht over dit punt wordt eveneens ontvankelijk en gegrond verklaard.

Het verband tussen die twee klachten is veelzeggend. Zij geven blijk van de nonchalance waarmee de Regie der Posterijen de toepassing van de samengevatte taalwetten bejegent. Is het niet ont-hutsend te zien dat de Regie, in het Duitse taalgebied, een Franstalig beambte aanstelt aan wie de wet een grondige kennis oplegt van de taal van het gebied, i.c. het Duits, terwijl ze terzelfder tijd de aanwerving afremt van een Duitstalig postbeambte van wie zij eist dat hij, via een examen, het bewijs levert van de elementaire kennis van het Frans ?

De V.C.T. herinnert er uitdrukkelijk aan dat het doorgaans gebruikte argument van de "noodwendigheden van de dienst" niet eeuwig de toepassing van wetten van openbare orde die de S.W.T. toch zijn, mag blijven tegenwerken. Vooral wanneer het aanleiding geeft tot zulke verbijsterende beslissingen.

Dient er nog toegevoegd dat artikel 57 van de voornoemde wetten in disciplinaire maatregelen voorziet voor de ambtenaren die de bepalingen van de S.W.T. omzeilen of pogen ongedaan te maken.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE WND. VOORZITTER,